

科技期刊强化“量和单位”编校工作的对策

关 开 澄

(大庆石油学院学报编辑部,163318,黑龙江大庆)

摘 要 针对获得国家期刊奖和高校精品科技期刊奖的科技学术、技术期刊在执行《量和单位》国家标准时存在的诸多错误或不规范之处,分析了出错的3个原因,提出了强化量和单位编校工作的5条对策。

关键词 科技期刊;量和单位;编校标准化

The countermeasures for science and technology periodicals strengthening the editing and proofreading work of quantity and unit//GUAN Kaicheng

Abstract According to many mistakes or substandard, the journals of national and colleges award for sci-tech periodicals of science and technology exquisite academic had made in implementing the quantities and units in national standard, three reasons were analyzed, and 5 countermeasures strengthening quantity and unit of work pays were put forward.

Key words sci-tech journal; quantity and unit; standardization of editing and proofreading

Author's address Editorial Department of Journal of Daqing Petroleum Institute,163318,Daqing,Heilongjiang, China

GB 3100 ~ 3102 - 1993《量和单位》^[1]是关于量、单位和符号规范表达的强制性、基础性国家标准。在该标准中,国家对600多个物理量名称及其单位进行了明确规定。10多年来,该标准在保证科技期刊中量和单位表达的科学性、规范性,提高文章可读性,适应国际交流等方面作用显著,但执行现状不容乐观。陈浩元先生或撰文^[2-3]或在编辑培训班讲课^[4]时指出,科技出版物在使用量和单位的名称、符号和书写规则时存在的问题比比皆是,并对各类错误进行了详细辨析。文献[5-8]也都列出了量和单位的各种错用形式并予以辨析。

笔者抽样调查发现,当下科技期刊中量和单位不规范表达的问题仍严重存在,尤其是一些被评为国家期刊奖的期刊或名牌且具特色的大学所办学报,在贯彻落实《量和单位》国家强制性标准时,仍存在“不够有力或不坚定或漠视的现象”,反映在刊物中是不规范或错误随处可见。例如:使用废弃的量名称“比热”“摩尔数”“重量百分比”等,混淆“质量”“重量”,滥用“浓度”“含量”;随意编造使用非标准量符号,混淆标准量符号字母的大小写,把化学元素符号或物品代号作量符号使用;使用非法定计量单位“卡(cal)”“道尔顿(Da)”“亩”等,使用非标准的单位符号“rpm”

“ppm”“wt%”等,表达量值时未使用单位的国际符号,混淆单位和词头符号的大小写,对单位符号进行修饰;在图表中用特定单位表示量的数值时未采用“量/单位”标准化表示法,仍采用传统的括号法“量(单位)”或逗号法“量,单位”;等等。本文重点分析了科技期刊贯彻执行量和单位国家标准不尽如人意的原因,提出了强化量和单位编校质量的对策建议。

1 原因分析

1.1 漠视意识是主流

1)编辑自身的“漠视”心理。不少编辑同人认为,期刊的学术内容最重要,量和单位等表达标准与否无关大要,读者阅刊、专家或行业评刊时看重的是学术内容而非表述形式,抓住学术性和自明性就行;因此,审稿加工时,编辑通常漠视标准化。这恐怕是主要原因,笔者对此也感触颇深。

2)作者“漠视”之“无意识、随意性、抵触性”。作者的“无意识”是指,他不知有标准化一说,撰稿投稿时无标准化意识。这大多出在年轻作者群。这反映出标准化落实工作有“长期性”特点,应常抓不懈。作者的“随意性”是指,当编辑要求标准化时,作者就照改之,反之,就“可改可不改”。这一方面反映出作者态度的“弹性可塑性”,另一方面折射出编辑执行标准化的“强势”主导地位,即编辑对标准化的态度影响并决定作者的态度。作者的“抵触性”是指,主观上抵触标准化,虽属少数,但小觑不得。尤其是有些老专家、老教授和某些学术地位较高的学者,他们往往不太认同或不理解标准化,认为多年来业界就这么说写,课本、教材也是这么讲授,用惯的语言形式,而偏要用标准化“矫正”,觉得艰涩、别扭,不适应,难接受。某些人甚至还常常提出“国际上”某某“权威”刊物也不是你们编辑这样要求的^[9]。这反映出旧思维或习惯在某种程度上仍制约标准化进程。

3)“权威”期刊“漠视”的负效应。这个负效应不可小觑。榜样的力量是无穷的。大刊、名刊、获奖期刊往往是“方向标”,他们忽视标准化,哪怕是“自以为是”的点点做法,都将产生“学习或仿效”效果,进而放大其负作用。当谈及期刊编校规范化问题时,不少同人常推出某某名刊就是那样的。

1.2 “马虎”意识有市场

1)作者撰稿时“马虎”。有的作者清楚标准化要求,但囿于过去教科书上和行业用语等习惯,马马虎虎,自觉或不自觉地偏离标准化轨道。

2)编辑马虎大意。审读、加工、校稿时编辑粗心大意,往往让错讹“蒙混过关”,流入传播领域。这是造成差错累累的主要原因。

1.3 “灰箱”意识 编辑实践中,经常遇到执行标准时的“为难”情形,权称“灰箱”现象。这源于对标准学习、掌握得不够和执行过程中的摇摆。例如:有些量用该量英文名称缩写的首字母表示,这是名称,如临界高温 CHT;当它作为符号出现在公式中时是用 CHT 还是 CHT 还是该用符合标准化的符号 $T_{c,h}$? 由量和单位组成的函数曲线图的“标目”形式是采用“量/单位”还是传统的括号法“量(单位)”或逗号法“量,单位”? 解决诸如此类“灰箱”现象,尤其需要标准化的正确指导。

2 对策建议

1)编辑、作者都应树立执法意识。我国法定计量单位由国务院发布实施命令,全国人大常委会又制定了《中华人民共和国计量法》,执行法定单位是我国的基本国策之一,全国所有地区、机构、单位和个人都必须遵守法定单位。我们应树立执法意识,从执法的高度积极自觉地采用法定单位,不折不扣地执行《量和单位》国家标准。

2)强化主编、编辑的标准化意识。有什么样的主编就有什么样的期刊和编辑,主编标准化意识的强弱,抓与不抓标准化以及抓标准化力度的大小,直接关涉期刊标准化水平的高低。编辑具有很强的标准化意识,熟练掌握《量和单位》等国家标准,就能在对文稿的审读、加工、校对工作中,以高度的社会责任感在重视学术、技术内容质量的前提下,时时处处注意表达形式的标准化。

3)强化期刊的标准化宣传意识。期刊编辑要抓住作者修改稿件的每次时机,向作者解释关涉标准化内容的修改,有针对性地宣讲量和单位知识,尤其要注意向老专家、名学者科学地宣讲标准化,取得他们的理解支持,使其在著书立说、出版辞书类工具书等时模范地执行标准。刊社可抓住页面“补白”机会或有计划、有目的开辟园地刊登标准化规定和知识,为作者、读者答疑解惑,为他们掌握标准化知识提供通道和方便。

4)强化图书、音像、电子、互联网等出版单位编辑的标准化意识。包括科技期刊在内的所有出版单位,都肩负着出版物标准化的重任。每出一部著作、教材、工具书,每出一个音像、电子、互联网作品,各路“编

仙”若都能认真“念好”标准化这部“经”,那么受众耳濡目染的就都是标准化作品,所熏陶的环境就都是标准化用语环境,则受众发表其作品时势必都会使用标准化语言。科技大发展带来传媒手段大发展,尤其网络与现代人日趋紧密;因此,把好网络“标准化关”,意义更重大。果能如此,闸好了“源头活水”,则标准化事业可兴矣。

5)政府、行业学会或协会、出版科研机构、高校、新闻媒体等部门要积极宣讲、督促、建设标准化。可定期或不定期开展标准化知识培训和学术性、技术性的专题讲座及在高校开设《科技论文写作》选修课等。支持、推动编辑人员上讲台,意义重大。有关部门要把标准化纳入科技期刊评刊、评奖等指标体系,并赋予其相应的权重因数,强化全社会的标准化意识。

有关部门要强化科技期刊刊后审读制度,完善阅评报告制度,对严重不规范行为,要予以“曝光”。要加大新闻舆论监督力,加大行政执行力,产生威慑力,增强出版单位自我约束力。尤其应特别关注大刊、名刊、获奖期刊的标准化建设,使它们成为名副其实的榜样,为期刊编校标准化带好头,导好航,引领科技期刊界打造出越来越多内容与形式、学术性与标准化和谐统一的精品期刊。

执行《量和单位》国家标准,你我责无旁贷,任重而道远。

3 参考文献

- [1] GB 3100~3102—1993 量和单位[S]. 北京:中国标准出版社,1994
- [2] 陈浩元. 科技出版物使用量和单位存在问题浅析:一,二,三[J]. 科技与出版,1996(3):17-19;1996(4):15-19;1996(5):12-15
- [3] 陈浩元. 执行标准化规范,提高编校质量[J]. 中国出版,2002(11):24-27
- [4] 陈浩元. 国家法定计量单位及常见使用错误辨析[M]//第8期全国出版社新编辑培训班讲义. 北京:新闻出版总署教育培训中心,2006:26-32
- [5] 国家教委. 中国高等学校自然科学学报编排规范:修订本[S]. 1998-02-17
- [6] 陈浩元. 科技书刊标准化 18 讲[M]. 北京:北京师范大学出版社,2000
- [7] 汪继祥. 科学出版社作者编辑手册[M]. 北京:科学出版社,2004
- [8] 李兴昌. 科技论文的规范表达:写作与编辑[M]. 北京:清华大学出版社,1999
- [9] 李兴昌. 科技期刊标准化:成绩·问题·措施[J]. 编辑学报,1999,11(3):159-161

(2008-10-12 收稿;2009-11-20 修回)